

2018 第四屆麗寶
國際雕塑雙年獎



HARMONY

The 4th LIH PAO INTERNATIONAL SCULPTURE

BIENNALE AWARDS



徵件主題 和諧

Theme of Submit HARMONY

目錄 Table of Contents

活動宗旨 Purpose of the Competition	03
活動說明 Event Description	04
評審介紹 Introduction of the Reviewers	05
評選說明 Evaluation Guidelines	07
獎項及獎勵 Award and Prize	08
報名方式 Guidelines of Entry Submission	09
其他事項 Other Notifications	10
徵件作業時程 Schedule of Submission	11

活動宗旨

Purpose of the Competition

活動宗旨

麗寶文化藝術基金會以環境、建築、雕塑三位一體的新型態藝術概念，將生活空間場域化，透過本獎項讓國際級雕塑作品在台灣交匯，並促進文化交流，達成藝術生活化；生活藝術化之目的。

Purpose of the Competition

Lih Pao Cultural Arts Foundation has been proactively working on developing field localization of living spaces based on the trinity concept of new-style art that combines environment, architecture and sculpture in the hope of boosting cultural exchange while promoting the goal of "art is life, life is art" through the event that gathers all pieces of sculpture of international caliber.

活動說明

Event Description

活動說明

年齡條件：

45歲以下，西元1973年1月1日(含)以後出生之國內外人士。

材質條件：

作品材質須適合長久陳列。

作品條件：

參賽作品須為個人之獨立創作，最多參賽二件為限。

Event Description

AGE ELIGIBILITY :

Participants must be under the age of 45. Precisely, any domestic and foreign applicant who is born after January 1st, 1973 is eligible to partake in the event.

MATERIAL APPLICABILITY :

The property of the materials used should be suitable for an everlasting exhibition.

ENTRY QUALIFICATION:

An entry must be the work created independently by an individual. The maximum of the entry for each participant is limited to two pieces.

HARMONY
The LIH PAO INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNALE AWARDS

評審介紹

Introduction of the Reviewers

初審委員

波多野泉 Izumi HATANO

日本沖繩縣立藝術大學教授、雕塑家

孫振華 Zhen-Hua SUN

中國美術學院雕塑系教授
中國雕塑學會副會長、評論家

焦興濤 Xing-Tao JIAO

中國四川美術學院副院長兼雕塑系主任、
雕塑家

黃文叡 Terry HUANG

摩帝富藝術集團副總裁兼執行長、策展人

韓旭東 Hsu-Tung HAN

雕塑家

(以上按姓名筆畫排序)

Committee Members of the First Evaluation



Izumi HATANO

Sculptor and Professor at Okinawa Prefectural University of Arts, Japan

Zhen-Hua SUN

Professor at China Academy of Art, Vice Director of China Sculpture Institute, Critic

Xing-Tao JIAO

Associate Dean and Chairman of Sculpture Department at Sichuan Fine Arts Institute, Sculptor

Terry HUANG

Vice President and Chief Executive Officer of Motif Art Group, Curator

Hsu-Tung HAN

Sculptor

複審委員

伊藤隆道 Takamichi ITO

日本東京藝術大學名譽教授、雕塑家

竹田光幸 Mitsuyuki TAKEDA

日本多摩美術大學名譽教授、雕塑家

隋建國 Jiang-Guo SUI

中國雕塑學會副會長、中央美術學院雕塑系原系主任、雕塑家

黎志文 Chi-Man LAI

雕塑家

蕭瓊瑞 Chong-Ray HSIAO

國立成功大學歷史系教授、評論家

(以上按姓名筆畫排序)

Committee Members of the Second Evaluation

Takamichi ITO

Professor Emeritus at Tokyo University of the Arts, Sculptor

Mitsuyuki TAKEDA

Professor Emeritus at Tama Art University, Sculptor

Jiang-Guo SUI

Vice Director of China Sculpture Institute, Original Chairman of Sculpture Department at China Central Academy of Fine Arts, Sculptor

Chi-Man LAI

Sculptor

Chong-Ray HSIAO

Professor of History Department at National Cheng Kung University, Critic

HARMONY
The 4th LIU PAO INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNALE AWARDS

評選說明

Evaluation Guidelines

評選說明

初審：

以數位檔案審查，選出15名佳作、5名優選。

複審：

優選作品5名以實物審查(含首獎、彩雲獎)。

複審實作規格：

長、寬、高三邊總和不小於180公分(不含底座)，重量不超過1000公斤。

Evaluation Guidelines

FIRST EVALUATION:

15 pieces Honorable Mention and 5 pieces Prize for Excellence will be selected based on the review of digital life.

SECOND EVALUATION:

5 pieces Prize for Excellence (Including First Prize and TsaiYun Prize) will be selected based on the review of actual creation.

THE SCALE OF ENTRY:

The sum of length, width, and height should not be less than 180 centimeters (pedestal excluded), and the weight should be less than 1000 kilograms.

獎項及獎勵

Award and Prize

獎項及獎勵

首獎1名：

獎金20,000元美金、獎盃乙座、獎狀乙張。

彩雲獎1名：

獎金10,000元美金、獎盃乙座、獎狀乙張。

優選：

3名：獎金5,000元美金、獎盃乙座、獎狀乙張。

佳作15名：

獎金1,000元美金、獎狀乙張。

首獎、彩雲獎及優選獎得主，將受邀參加頒獎典禮，詳情及各項補助辦法請進第四屆麗寶國際雕塑雙年獎網站查詢<http://www.lipao.org.tw/sculpture>。

Award and Prize

FIRST PRIZE : Premium 20,000 USD, a prize cup, a certificate of merit.

TSAI YUN PRIZE :

Premium 10,000 USD, a prize cup, a certificate of merit.

PRIZE FOR EXCELLENCE : Premium 5,000 USD, a prize cup, a certificate of merit.

HONORABLE MENTION : Premium 1,000 USD, a certificate of merit.

The winners of the first prize, Tsai Yun prize, and the prize for excellence be invited to attend the awarding ceremony, All the information of Lih Pao International Sculpture Biennale Awards will be posted on the official website: <http://www.lihpao.org.tw/sculpture>.

HARMONY
The LIH PAO INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNALE AWARDS

報名方式

Guidelines of Entry Submission

報名方式

- 須上傳5張模型作品照片，含正、背、左、右、俯視，以及2-4件參考作品圖檔。每張2-3MB，檔名請加註參賽作品名稱及拍攝角度。手繪草稿、電腦3D模擬圖等不符合參賽規定，不予接受報名。
- 提供300字內之創作理念。
- 報名程序完成後須檢附系統完成編號，若未出現報名編號，視為未完成報名程序。
- 採網路報名(麗寶國際雕塑雙年獎活動網站)
報名網址：<http://www.lihpao.org.tw/sculpture>

Guidelines of Entry Submission

Five photographs of the model piece, including the front, the back, the left side, the right side, and high angle shot, along with two to four drawing files of the reference work are required to be uploaded. The size of each file is limited to 2 to 3 MB. Please indicate the title and shot angle of the entry on your filename. Please note that any hand-drawn sketches or 3D computer simulations are not in accordance with the rules and will thus be disqualified once received.

The description of the concept of work within 300 words should be enclosed therewith.

Please provide the code number which signifies the completion of entry registration. The registration procedure will be regarded as incomplete if one fails to acquire the number from our system.

Please register through the official website of Lih Pao International Sculpture Biennial Awards at <http://www.lihpao.org.tw/sculpture>.

其他事項

Other Notifications

其他事項

所有得獎作品之攝影、展覽、數位化、編輯、出版、印刷、研究、推廣、宣傳、登載網頁、公開展示、文宣廣告等相關用途，主辦單位有權無償使用。

參賽作品若涉及智慧財產權之侵害、抄襲、臨摹、冒名頂替他人作品者，由法院判決確定者，得獎者需繳回原發給獎金。

曾參加國內外公開徵件之得獎作品，主辦單位得逕予取消其資格（校內展覽不在此限）。

得獎資訊等事項公告於「麗寶國際雕塑雙年獎」網址：<http://www.lihpao.org.tw/sculpture>。



如有未盡事宜，悉以主辦單位公告為準。
諮詢請洽：art@mail.lihpao.com.tw

Other Notifications

The organizer is entitled to use the winning works for any purpose related to photography, exhibition, digitization, compilation, publication, printing, research, promotion, propaganda, appearance on web pages, public display, advertising artwork, and etc. for free.

If the entry is involved with infringement, plagiarism, and copying of intellectual property rights or impersonation, the winner will have to escheat the premium upon being affirmed by court's decision.

The organizer holds the right to abandon the qualifications to the winning pieces which have already partaken in other domestic or overseas competition publicly (campus exhibitions are not subject to the limits or restrictions).

The announcement of the winning results will be posted on the official website of Lih Pao International Sculpture Biennial Awards at <http://www.lihpao.org.tw/sculpture>.

Please refer to the information proclaimed by the organizer if there shall be any unmentioned matters. Please contact us via art@mail.lihpao.com.tw for further details.

HARMONY
The 9th LIH PAO INTERNATIONAL SCULPTURE
BIENNALE AWARDS

徵件作業時程

Schedule of Submission

徵件作業時程

徵件記者會：2018年4月26日

徵件時間：2018年4月26日至2018年12月31日止

公布佳作及優選名單：
2019年3月31日

公布得獎名單暨頒獎典禮：2019年
10月31日

公開展示期間：2019年11月5日至
2019年12月5日

Schedule of Submission

PRESS CONFERENCE :
April 26th, 2018

TIME FOR REGISTRATION :
as from April 26th, 2018 until December 31st, 2018.

THE ANNOUNCEMENT OF HONORABLE MENTION AND PRIZE FOR EXCELLENCE :
March 31st, 2019

THE ANNOUNCEMENT OF COMPETITION RESULT & AWARDING CEREMONY :
October 31st, 2019

EXHIBITION PERIOD :
from November 5th, 2019 to December 5th, 2019

複審作品寄、退件：

- 1.實作送達：2019年9月30日前作品若未能於指定時間內寄達，以棄權論。
- 2.作品來回寄送費用(包裝、運送、保險)由作者負擔。
- 3.作品退件期間：2019年12月9日至2019年12月20日，上午10點-下午5點，請至台北市內湖區新湖三路270號2樓/麗寶文化藝術基金會領取作品。
- 4.需以貨運方式委託本基金會代理退件者，請自行洽談合作運輸公司於指定時間到本會收件，逾期未領取者視同放棄，本基金會不負保管之責，不再另通知。
- 5.作品箱子重複使用，若需重做費用將由作者負擔。

THE DELIVERY AND RETURN OF ENTRY :

1. The Delivery of the Original Piece: before September 30th, 2019
Any delayed shipment of the entry will be regarded as abstention.
2. The round-trip shipping fee (packing, delivery, insurance) should be paid by the participant.
3. The Return Period of the Entry: 10 a.m. to 5 p.m. from December 9th, 2019 to December 20th, 2019.
Please visit 2F., No.270, Xinhu 3rd Rd., Neihu Dist., Taipei City, Taiwan (R.O.C.)/ Lih Pao Cultural & Arts Foundation for the claim.
4. Please make arrangements with the delivery company to collect the entry at our foundation within the designated time at your own device if an entrusted return by freight to our foundation is required. Any overdue collection will be regarded as spontaneous abandonment, and our foundation is not responsible for any loss or missing property, nor will we be obliged to give any further notice.
5. The package of the entry should be made available for reuse. The cost will be borne by the participant if a remake is requested.

主辦單位 THE ORGANIZER

財團法人麗寶基金會

Lih Pao Foundation

財團法人麗寶文化藝術基金會

Lih Pao Cultural & Arts Foundation

協辦單位 Co-ORGANIZER

公益財團法人日本台灣交流協會台北事務所、典藏今藝術、非池中藝術網、名緯廣告集團、臺灣藝術大學雕塑學系、中國四川美院雕塑系、日本沖繩縣立藝術大學

Japan-Taiwan Exchange Association, Taipei Office (tentative), ARTCO Monthly, ART

EMPEROR, Pilot Media Group, National Taiwan University of Arts Department of Sculpture,

Sculpture Department of Sichuan Fine Arts Institute, Okinawa Prefectural University of Arts

感謝單位 SPECIAL THANKS

英國文化協會、NSO國家交響樂團

British Council, NSO(National Symphony Orchestra)



麗寶基金會
LIH PAO FOUNDATION



麗寶文化藝術基金會
LIH PAO CULTURAL ARTS FOUNDATION



公益財團法人
日本台灣交流協會
Japan-Taiwan Exchange Association



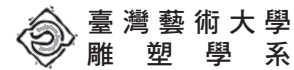
典藏今藝術



非池中藝術網
www.artemperor.tw



Pilot
media group
名緯媒體集團



臺灣藝術大學
雕塑學系



Sculpture
SCFAI 川美雕塑



沖繩県立芸術大学
OKINAWA PREFECTURAL UNIVERSITY OF ARTS



BRITISH
COUNCIL



國家交響樂團
National Symphony Orchestra
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center



